

# ZIKA: CÓMO PROTEGER AL PERSONAL Y A LOS ASISTENTES AL CAMPAMENTO



Como administrador de un campamento, desea que su personal y asistentes estén sanos durante el tiempo que pasan allí. Los mosquitos pueden transmitir virus como el del Zika y el Nilo Occidental, que enferman a la gente. Podrá mejorar la experiencia para todos si previene las picaduras de mosquitos.

## Acerca del zika

- El zika es un virus que se propaga principalmente a través de las picaduras de mosquitos infectados de la especie *Aedes (Ae. aegypti)* y *Ae. albopictus*. Estos mosquitos viven en [varios estados de EE. UU.](#)
- Una mujer embarazada también puede transmitir el zika a su feto durante el embarazo, lo que puede resultar en defectos de nacimiento graves. También se puede transmitir el zika por vía sexual. La gente no puede contagiarse el zika a través del contacto físico, la tos o los estornudos.
- Mucha gente infectada con zika no tiene síntomas o solo tendrá síntomas leves. Los síntomas más comunes son fiebre, sarpullido, dolor en las articulaciones y ojos enrojecidos. Los síntomas pueden durar de unos días a una semana.

## Riesgos para el personal y los concurrentes al campamento

Los departamentos de salud estatales notifican al público si el virus del Zika se está propagando en un área. Los mosquitos que propagan el virus del Zika viven dentro y fuera y suelen picar durante el día. Pero también pueden hacerlo por la noche. El personal del campamento y los concurrentes pueden estar en riesgo de sufrir picaduras de mosquitos si

- Trabajan al aire libre
- Participan de [actividades al aire libre](#)
- Duermen a la intemperie o en edificios que no tienen mallas en ventanas y puertas

## Medidas de prevención y control para administradores de campamentos

### 1. Capacitar al personal acerca de



- Los riesgos de las picaduras de mosquitos y cómo protegerse
- [Los síntomas del zika](#)
- Cómo [aplicar repelente de insectos a niños](#)
- Cómo [hablar con los niños acerca del zika](#)

### 2. Ofrecer los siguientes artículos o alentar a que los usen



- [Repelentes de insectos aprobados por la Agencia de Protección Ambiental \(EPA\)](#) que contengan uno de los siguientes ingredientes activos: DEET, picaridina, IR3535, aceite de eucalipto de limón o para-mentano-diol, o 2-undecanol
- Camisas de mangas largas y pantalones largos
- La ropa y los equipos tratados con permetrina aportan una capa más de protección
- Mosquiteros para usar si no hay habitaciones con mallas en puertas y ventanas ni aire acondicionado o si el personal y los concurrentes al campamento duermen al aire libre. Los mosquiteros tratados con permetrina protegen más que los mosquiteros sin tratamiento.
- Si el clima es cálido aliente a los trabajadores a que usen ropa holgada y liviana. Tome otras medidas para prevenir enfermedades por el golpe de calor como beber más agua y tomarse descansos.



**U.S. Department of Health and Human Services**  
Centers for Disease Control and Prevention

## 3. Eduque a los padres y personas a cargo del cuidado de los concurrentes al campamento



- Si se detectó virus del Zika en su área, envíe un correo electrónico a los padres y personas a cargo del cuidado. El correo electrónico puede incluir un enlace al [Juego de herramientas de los CDC para campamentos](#), que incluye hojas informativas.
- Ofrezca un listado de control para empacar que incluya repelente de insectos aprobado por la EPA, camisas de mangas largas, pantalones largos, ropa y equipos tratados con permetrina y un [mosquitero para dormir](#).

## 4. Lleve adelante tareas de control de mosquitos de rutina en su campamento



- Una vez por semana vacíe, limpie, voltee, cubra o deseche cualquier artículo que pueda acumular agua y donde los mosquitos puedan poner sus huevos.
- [Repare los pozos sépticos](#) y las mallas para ventanas y puertas.
- No es necesario que vacíe las piscinas o suspenda las actividades acuáticas si el agua tiene cloro u otro químico que evite que los mosquitos pongan sus huevos.
- Use [larvicidas](#) para tratar el agua estancada que no se puede desechar y que no se usará para beber o nadar.
- Use insecticidas para [exteriores](#) e [interiores](#) y siga las instrucciones de la etiqueta al aplicarlos para que maten los mosquitos.
- Comuníquese con su distrito local de control de mosquitos para pedir ayuda al aplicar insecticidas o realizar tareas de control de larvas en el agua que no utilizará para beber.

## 5. Sea comprensivo con su personal



- Si un miembro de su personal se lo solicita, analice la posibilidad de reasignar a cualquier mujer que indique que está o podría estar embarazada, o a cualquier varón que tenga una pareja que podría estar embarazada, para que realicen tareas en entornos cubiertos para reducir su riesgo de picaduras de mosquitos.
- Garantice que todos los trabajadores reciban una evaluación médica rápida y adecuada, así como seguimiento, después de una posible exposición al virus del Zika.

## Personal o concurrentes al campamento que se enferman con zika

No existe vacuna ni medicamento para el zika. Si un concurrente al campamento se enferma, siga las directrices del campamento para informar la enfermedad a los padres o personal a cargo de su cuidado. Cualquier persona enferma debe

- Descansar bien.
- Tomar líquido para prevenir la deshidratación.
- Tomar medicamentos como acetaminofeno para bajar la fiebre y aliviar el dolor.
- NO tomar aspirina ni otros medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (AINE).
- Hablar con su proveedor de atención médica antes de tomar otros medicamentos si ya toma medicamentos para tratar otra enfermedad.
- Ayudar a evitar que otros se enfermen siguiendo estrictamente las medidas para prevenir las picaduras de mosquitos durante la primera semana del cuadro.
- Prevenir la transmisión sexual evitando tener relaciones sexuales o usando condón. Vea [El zika y la transmisión sexual](#) para obtener más información.

## Juego de herramientas para campamentos

Encuentre todo lo que necesita para que este verano el personal y los concurrentes al campamento se mantengan sanos en el [Juego de herramientas de comunicación sobre el zika de los CDC para campamentos](#).

Idioma inglés, versión accesible: <http://www.cdc.gov/zika/comm-resources/toolkits.html>